

This is a transcript of Joanna discussing vaccines including MMRV. (Ukrainian)

Вітаю, я — доктор Джоанна Беттертон. Працюю лікарем загальної практики у клініці «Саутмід і Хенбері», Бристоль. Також маю особливий інтерес до питань дитячого здоров'я, зокрема — дитячих щеплень. Вакцину КПКВ (MMRV) вводять дітям для захисту від чотирьох хвороб. Це кір, епідемічний паротит (свинка), краснуха та вітряна віспа (вітрянка).

Варіцела — це збудник вітряної віспи. Чимало батьків чули про вітрянку або їхні діти хворіли на неї. Цей вірус викликає висип і симптоми, схожі на грип — нежить, кашель, лихоманку.

У більшості дітей, що хворіють на вітрянку (чи варіцелу), перебіг хвороби є легким чи самообмеженим, але бувають випадки різкого погіршення стану, що призводять до госпіталізації. Причиною може бути ускладнення — пневмонія (важке запалення легень) чи енцефаліт (запалення головного мозку).

Як медики, ми спостерігаємо такі випадки з серйозним занепокоєнням, що є вкрай важливою причиною захисту дітей від варіцели (вітрянки). Я вважаю, що всім батькам варто замислитися над щепленням дітей вакциною КПКВ (MMRV). Адже вона забезпечує захист від цих хвороб — не лише від захворювань чи поганого самопочуття, а й від можливих ускладнень.

Ми знаємо, що кір, свинка, краснуха та вітрянка можуть супроводжуватися цими ускладненнями, а деякі з цих хвороб можуть спричинити інвалідність чи навіть мати фатальні наслідки. Тож захист дітей від цих хвороб є вкрай важливим. Іншим фактором, що я завжди згадую, є зростання захворюваності на кір у Великій Британії. За даними Всесвітньої організації охорони здоров'я, Велика Британія мала статус ліквідації цієї хвороби. Але зараз цей статус втрачено, тож ми спостерігаємо зростання захворюваності.

Кір може спричинити важке ураження мозку та призвести до інвалідності, а також може викликати певне хронічне захворювання навіть у зрілому віці — через багато років після перенесеної хвороби. Це прогресуюче неврологічне захворювання, про яке багато хто навіть не знає. Ось чому так важливо захищати людей у юному віці.

Навіть за наявності легкої форми захворювання, вони все ще ризикують подальшим погіршенням стану. Як медик, я звертаюся до батьків, опікунів і майбутніх мам: подумайте про вакцинацію своєї дитини. Це може захистити її від потенційно серйозних хвороб і, можливо, врятує їй життя.

Як медики, ми маємо дуже сумний досвід відсутності вакцинації у дітей. І ми ні за що не хочемо повторення такого досвіду, якщо хворобу можна попередити.

Тож подумайте про вакцинацію. Лише хочу зазначити, що занепокоєння чи невпевненість батьків — це цілком нормально. Якщо почуваєтесь саме так, завітайте до нас за консультацією.

Нікого з батьків не варто засуджувати за рішення чи турботи. Ви завжди можете звернутися до людини, якій довіряєте. Це може бути патронажний медик, медсестра у поліклініці чи сімейний лікар. Крім того, в Інтернеті є кілька корисних ресурсів — сайт Національної служби охорони здоров'я (NHS) та сайт уряду. Я також рекомендую Oxford Vaccine Knowledge Project (Оксфордський проект з питань вакцинації), з яким можна ознайомитися в Інтернеті.

Там є чудові відео й матеріали для батьків. Я — майбутня мама, тож з позиції батьків, а не лише медика, я цілком розумію, що ви захочете самостійно вивчити питання та прийняти рішення щодо своєї дитини. Я й сама так робила.

Я вивчила багато ґрунтовних досліджень щодо вакцини КПКВ (MMRV) і бачу, що її вже багато років застосовують в інших країнах, зокрема в Австралії й Америці. Тож щодо неї є чимало даних стосовно безпеки. І хоча поява нового терміну може викликати занепокоєння, ця вакцина використовується уже давно.

Тож ми з чоловіком вирішили зробити дитині всі планові щеплення після народження. Але йдеться не лише про захист дитини, а й про захист усієї родини. Мене дуже заспокоїло те, що моя сестра вирішила провести повну вакцинацію своїх близнюків.

Я є тіткою чудової племінниці й племінника. Найприємнішим для мене буде момент, коли вони вперше візьмуть мою дитину на руки. Я розумію: хоча моя дитина ще надто мала для щеплення КПКВ (MMRV), рішення моєї сестри про вакцинацію захищає й мою дитину.